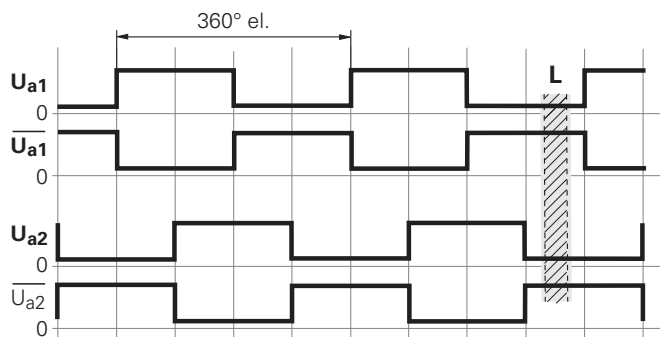


Power supply
Spannungsversorgung
Tension d'alimentation
Tensione di alimentazione
Tensión de alimentación

$U_p = 5V \pm 5\%$
(at encoder, am Gerät, sur l'appareil, nell'encoder, en el aparato).
Imax. 160 mA
(Without load, ohne Last, sans charge, senza carico, sin carga).
EN 50 178
PELV $\neq$ EN 60204-1

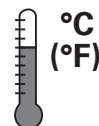
Output signals
Ausgangssignale
Signaux de sortie
Segnali in uscita
Señales de salida



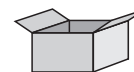
The detent positions are at defined positions within the range **L**.
*Die Rastpositionen liegen definiert innerhalb des Bereiches **L**.*
Les positions de crantage sont définies à l'intérieur de la plage **L**.
*Le posizioni di arresto sono definite all'interno del campo **L**.*
Las posiciones del dentado se encuentran de forma definida dentro del rango **L**.



DIN EN 61340-5-1
DIN EN 61340-5-2



°C
(°F)



-30 ... 70 °C
(-22 ... 158 °F)

HEIDENHAIN

Mounting Instructions
Montageanleitung
Instructions de montage
Istruzioni di montaggio
Instrucciones de montaje

HR 1120

01/2022



Mounting information
Einbauhinweise
Indication de montage
Istruzioni di montaggio
Información para el montaje

The HR 1120 is designed for mounting in a panel.

Please also comply with our General electrical information.

Das HR 1120 ist als Einbaugerät ausgeführt.

Bitte beachten Sie auch unsere allgemeinen elektrischen Hinweise.

La HR 1120 est une manivelle à encastrer.

Veuillez également tenir compte de nos informations électriques d'ordre général.

L'HR 1120 è concepito per il montaggio a incasso nel pannello.

Attenersi anche alle nostre Avvertenze generali elettriche.

El HR 1120 ha sido diseñado como aparato empotrable.

Deben tenerse en cuenta también nuestras instrucciones eléctricas generales.



Note: Mounting and initial configuration must be conducted by a qualified specialist in compliance with local safety regulations.

Do not engage or disengage any connections while under power.

Achtung: Die Montage und Inbetriebnahme ist von einer qualifizierten Fachkraft unter Beachtung der örtlichen Sicherheitsvorschriften vorzunehmen.

Die Steckverbindung darf nur spannungsfrei verbunden oder gelöst werden.

Attention : Le montage et la mise en service doivent être assurés par un personnel qualifié, dans le respect des consignes de sécurité locales.

Le connecteur ne doit être branché ou débranché que hors tension.

Attenzione: Il montaggio e la messa in funzione devono essere eseguiti da personale qualificato nel rispetto delle norme di sicurezza locali.

Collegare o staccare i collegamenti soltanto in assenza di tensione.

Atención: El montaje y la puesta en marcha deben realizarse por un especialista cualificado bajo estricto cumplimiento de las disposiciones de seguridad locales.

Conectar o desconectar el conector sólo en ausencia de tensión.

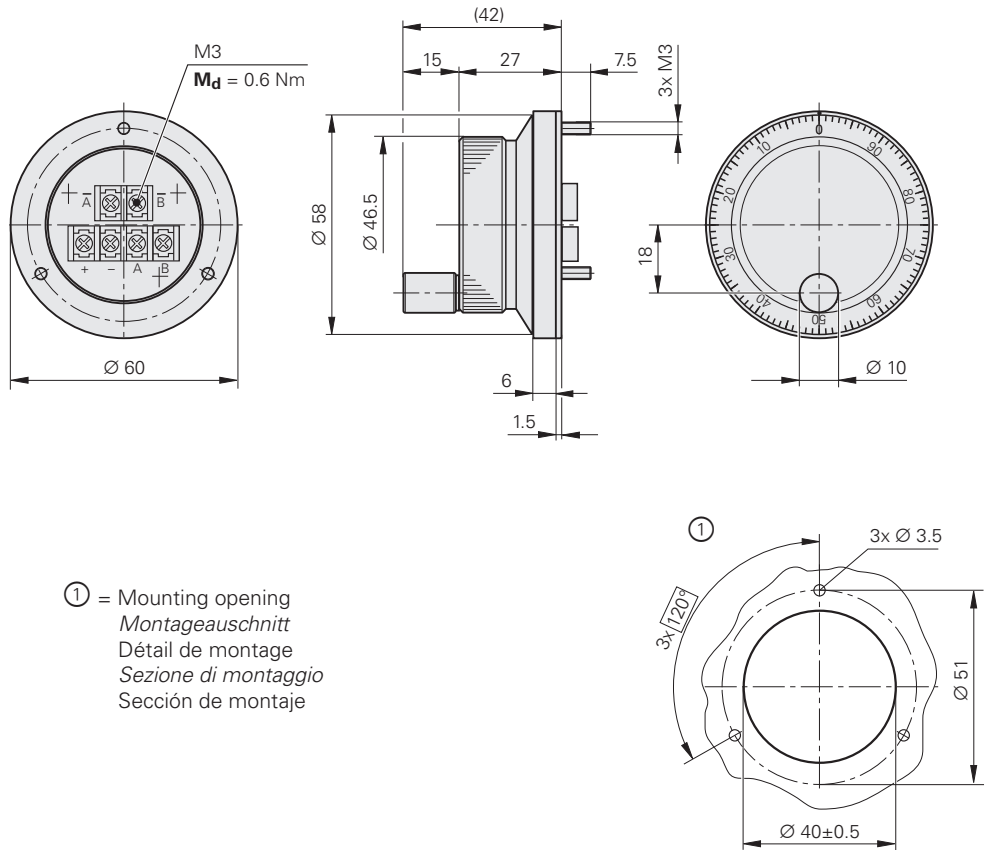
DR. JOHANNES HEIDENHAIN GmbH

Technical support, measuring systems ☎ +49 8669 31-3104 · E-mail: service.ms-support@heidenhain.de



HR 1120

Dimensions in mm
Maße in mm
Cotes en mm
Dimensioni in mm
Dimensiones en mm



Pin Layout:

The handwheel is connected electrically via screw terminals. (**M_d** = 0.6 Nm).

The appropriate wire end sleeves must be attached to the wires.

Connecting cable:

A shielded cable with a cross section of at least 0.5 mm² is recommended when connecting the handwheel to the power supply. Cable length max. 30 m.

Anschlussbelegung:

Der Anschluss des Handrades erfolgt über Schraubklemmen. (**M_d** = 0.6 Nm).

Die Litzen sind mit entsprechenden Aderendhülsen zu versehen.

Anschlusskabel:

Zum Anschluss des Handrades wird ein geschirmtes Kabel mit mindestens 0.5 mm² Querschnitt für die Spannungsversorgung empfohlen. Kabellänge max. 30 m.

Raccordement:

Le raccordement de la manivelle a lieu au moyen d'un bornier à vis. (**M_d** = 0.6 Nm).

Les fils doivent être équipés de cosses en conséquence.

Câble de raccordement:

Il est conseillé d'utiliser un câble blindé de section 0.5 mm² pour l'alimentation en tension.

Longueur de câble max. 30 m.

Piedinatura:

il volantino è collegato con morsetti a vite. (**M_d** = 0,6 Nm).

I fili devono essere provvisti dei relativi capicorda.

Cavo di collegamento:

per il collegamento del volantino all'alimentazione di tensione si consiglia l'impiego di un cavo schermato della sezione minima di 0,5 mm². Lunghezza cavo max. 30 m.

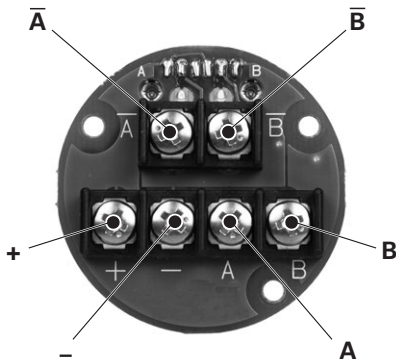
Distribución del conector:

La conexión del volante se realiza mediante terminales atornillados. (**M_d** = 0.6 Nm).

Los hilos deben ir provistos de los manguitos apropiados.

Cable de conexión:

Para la conexión del volante a la fuente de alimentación se recomienda un cable apantallado con una sección transversal mínima de 0,5 mm². Máxima longitud de cable: 30 m.



+	-	A	A̅	B	B̅
U _P 5 V	U _N 0 V	U _{a1}	U̅ _{a1}	U _{a2}	U̅ _{a2}